

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

1^{er} JUIN 1970.

COMMUNICATION AU PARLEMENT (1)
de la Recommandation n° 132 concernant l'amélioration des conditions de vie et de travail des fermiers, des métayers et des catégories analogues de travailleurs agricoles, adoptée par la Conférence internationale du Travail à sa 52^e session tenue à Genève du 5 au 25 juin 1968.

DECLARATION GOUVERNEMENTALE.

MESDAMES. MESSIEURS,

Aux termes de l'article 19, § 5, de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail, le Gouvernement est tenu de faire connaître au Parlement les instruments internationaux adoptés par les conférences générales annuelles dans un délai d'un an après la clôture de la Conférence, ou exceptionnellement d'un an et demi.

Un rapport sur l'application, dans notre pays, de cette disposition est adressé annuellement au Bureau international du Travail.

La présente déclaration porte sur l'attitude que compte adopter le Gouvernement à l'égard de la Recommandation n° 132 concernant l'amélioration des conditions de vie et de travail des fermiers, des métayers et des catégories analogues de travailleurs agricoles, adoptée par la Conférence internationale du Travail à sa 52^e session tenue à Genève du 5 au 25 juin 1968.

Cette Recommandation a été adoptée par 342 voix, sans opposition, avec 4 abstentions.

Elle concerne l'amélioration des conditions de vie et de travail des fermiers, des métayers et des catégories analogues de travailleurs agricoles.

(1) Le texte de la Recommandation est déposé au Greffe de la Chambre.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

1 JUNI 1970.

MEDEDELING AAN HET PARLEMENT (1)
van de Aanbeveling n° 132 betreffende de verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden van pachters, deelpachters en daarmee vergelijkbare categorieën van in de landbouw werkzame personen, aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie, tijdens haar 52^{ste} zitting, gehouden te Genève van 5 tot 25 juni 1968.

REGERINGSVERKLARING.

DAMES EN HEREN.

Luidens artikel 19, § 5. van het Statuut der Internationale Arbeidsorganisatie, is de Regering gehouden de internationale oorkonden, aangenomen door de jaarlijkse algemene conferenties, aan het Parlement mede te delen, binnen de termijn van een jaar na de sluiting van de zitting der Conferentie of, uitzonderlijk, van anderhalf jaar.

Een verslag over de toepassing, in ons land, van die bepaling wordt jaarlijks aan het Internationaal Arbeidsbureau gericht.

Deze verklaring heeft betrekking op de houding welke de Regering van zins is aan te nemen ter opzichte van de Aanbeveling n° 132 betreffende de verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden van pachters, deelpachters en daarmee vergelijkbare categorieën van in de landbouw werkzame personen, aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie, tijdens haar 52^{ste} zitting, gehouden te Genève van 5 tot 25 juni 1968.

Deze Aanbeveling werd aangenomen met 342 stemmen, zonder verzet, met '1 onthoudingen.

Zij heeft betrekking op de levens- en arbeidsvoorwaarden van de pachters, de deelpachters en daarmee vergelijkbare categorieën van de in de landbouw werkzame personen.

(1) De tekst van de Aanbeveling is ter Griffie van de Kamer neergelegd.

Le large accord que cette Recommandation a recueilli au sein de la Conférence, est d'autant plus important qu'elle constitue le premier instrument international visant expressément les travailleurs agricoles non salariés qu'ait adopté la Conférence internationale du Travail.

Elle comprend quatre parties se rapportant respectivement au champ d'application, aux objectifs, aux méthodes d'application ainsi qu'aux mesures complémentaires.

L'instrument s'applique à tous les travailleurs agricoles qui payent un loyer fixe en espèces, en nature ou en travail, qui payent un loyer en nature consistant en une part du produit, à moins qu'ils ne soient visés par la législation relative aux salariés.

La Recommandation entend, d'autre part, fournir aux gouvernements des directives permettant à ces derniers de promouvoir le bien-être des catégories visées de travailleurs agricoles et de leur assurer le plus haut degré possible de stabilité et de sécurité en ce qui concerne leur travail, et leurs moyens d'existence. A cette fin il est recommandé que les gouvernements prennent les mesures appropriées pour que la gestion des exploitations incombe principalement à ces travailleurs agricoles, qu'ils leur fournissent l'aide nécessaire à cet effet et qu'ils leur facilitent l'accession à la terre. La création et le développement d'organisations représentant les intérêts des travailleurs agricoles, ainsi que celles qui représentent les intérêts des propriétaires fonciers devraient être encouragés et facilités.

La Recommandation indique ensuite les méthodes à suivre pour atteindre ces objectifs, dont l'une d'elles consiste en l'adoption ou l'adaptation des textes législatifs et réglementaires.

D'autres mesures sont en outre souhaitées, à savoir: protéger les bénéficiaires contre l'imposition de services personnels, faciliter la solution des litiges, protéger les intérêts des bénéficiaires en ce qui concerne les contrats qu'ils passent avec les propriétaires, prévoir leur droit de préemption, assurer leurs droits lors de la fin des contrats, assurer une habitation appropriée.

Enfin, la Recommandation énonce les mesures complémentaires dont devraient bénéficier les travailleurs agricoles visés par l'instrument et mentionne notamment à cet égard la création et le développement de coopératives, l'institution de crédits, la création d'enseignement professionnel, la sécurité sociale et la protection contre les calamités.

On peut considérer que, d'une manière générale, les dispositions de la Recommandation rencontrent en tout point de vue les souhaits du Gouvernement à l'égard de ses ressortissants et que, par conséquent, rien ne s'oppose à l'acceptation de ces dispositions par la Belgique.

Le Ministre des Affaires étrangères.
P. HARMEL.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. MAJOR.

Le Ministre de l'Agriculture,
C. HEGER.

De ruime instemming die de Aanbeveling in de schoot van de Conferentie gevon den heeft, is des te meer van belang dat zij het eerste instrument uitmaakt dat door de Internationale Arbeidsconferentie mede getrokken is tot niet loontrekkende landbouwarbeiders aangenomen werd.

Zij bevat vier delen die betrekking hebben, respectievelijk, op het toepassingsgebied, de doelstelling, de wijzen van toepassing en de aanvullende maatregelen.

Het instrument is van toepassing op de personen werkzaam in de landbouw die een vastgestelde pacht betalen hetzij in geld, in natura of in arbeid, die een pacht betalen in natura bestaande uit een overeengekomen deel van de opbrengst voor zover zij niet vallen onder wetten of voorschriften die betrekking hebben op loontrekkende.

De Aanbeveling heeft, anderzijds, tot doel aan de regeringen richtlijnen te geven, die hen toelaten het welzijn van bedoelde categorieën van landbouwarbeiders te bevorderen en hun de hoogst mogelijke graad van stabiliteit en van zekerheid wat hun werk en hun bestaansmogelijkheden betreft te waarborgen. Te dien einde, worden de regeringen ertoe aangezet de passende voorzieningen te treffen die erop zijn gericht dat deze landbouwarbeiders voornamelijk zelf de verantwoording dragen voor het voeren van hun bedrijf, hun de noodzakelijke daartoe gerichte bijstand te verlenen en hun de toegang tot de graad te vergemakkelijken. De oprichting en de ontwikkeling van organisaties die de belangen van de landbouwarbeiders vertegenwoordigen, zomede die van organisaties die de belangen vertegenwoordigen van de grondeigenaren, dienen te worden aangemoedigd en vergemakkelijkt.

De Aanbeveling wijst vervolgens de methoden aan die moeten gevolgd worden om de doelstellingen te bereiken: een dezer methoden bestaat in de aanneming of de aanpassing van de wettelijke en reglementaire voorschriften.

Bovendien, worden andere maatregelen aanbevolen, te weten: de begunstigten tegen de oplegging van persoonlijke diensten beschermen, de oplossing van geschillen vergemakkelijken, de belangen van de begunstigten beschermen inzake de contracten die zij met de grondeigenaren sluiten, hun recht van voorkoop voorzien, hun rechten bij de beëindiging van het contract waarborgen, een gepaste woongelegenheden waarborgen.

Ten slotte, duidt de Aanbeveling de aanvullende maatregelen aan die ten gunste van de in het instrument bedoelde landbouwarbeiders zouden moeten genomen worden en vermeldt met name te dien opzichte de oprichting en de ontwikkeling van coöperatieven, de instelling van kredietverlening, het vakonderwijs, sociale zekerheid en de bescherming tegen de rampen.

Men mag beschouwen dat, in algemene zin, de bepalingen van de Aanbeveling in alle opzichten de wensen van de Regering ten overstaan van zijn onderhorigen ontmoeten en dat, bijgevolg, niets zich verzet tegen de aanneming van deze bepalingen door België.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
P. HARMEL.

De Minister van Arbeid en Arbeid,
L. MAJOR.

De Minister van Landbouw,
C. HEGER.